

1973  
(Carbon  
Questionnaire)

Population Research Center

University of Texas at Austin

Research Project: Latin American Immigration to the U.S.

Interview No. \_\_\_\_\_

Name of Interviewee: \_\_\_\_\_

Address: Street and Number \_\_\_\_\_

City and State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Telephone Number: (include area code) \_\_\_\_\_

Refusal?: Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ Other \_\_\_\_\_

Eligible Destination?: Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Willing to be Re-Interviewed?: Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ Other \_\_\_\_\_

Interviewer: \_\_\_\_\_

Location of Interview: \_\_\_\_\_

Date and Hour of Interview: \_\_\_\_\_ Duration of Interview: \_\_\_\_\_

(Interviewer: Be sure to complete all of the above information. Comment below on feasibility of re-interviewing this person.)

Remarks: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Control:

Interview Completed	Revision	Field Supervision	Coding Completed	Coding Revised	Cards Punched

Introducción

Este estudio está patrocinado por la Universidad de Texas y tiene el propósito de conocer más sobre los exiliados cubanos y los problemas que confrontan en Estados Unidos. Los resultados del estudio son importantes pues permitirán conocer cual es la situación real del exiliado. Tomaremos sólo unos minutos de su tiempo y su cooperación es enteramente voluntaria. La información que nos dé es completamente confidencial y solo será utilizada para fines científicos.

Está Ud. dispuesto a prestar su cooperación contestando algunas preguntas?

Sí \_\_\_\_\_  
↓

(Pase a página 3)

No \_\_\_\_\_  
↓

¿Por qué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Entrevistador: Termine entrevista, completando información sobre fenotipo-- preguntas 72-83.)

1. ¿Podría decirnos cual es su nombre? \_\_\_\_\_

2. ¿Cuál es la última dirección en que vivió permanentemente (más de 4 meses)?

Ciudad o Municipio \_\_\_\_\_

Estado o Provincia y País \_\_\_\_\_

Si la ultima dirección no fue en Cuba → Formule 3  
Si la ultima dirección fue en Cuba → Pase a 4

3. ¿Cuál es la última dirección en que vivió permanentemente (más de 4 meses) en Cuba?

Ciudad o Municipio y Provincia \_\_\_\_\_

4. ¿Piensa mudarse a otra ciudad durante el año?

No \_\_\_\_\_  
↓

Sí \_\_\_\_\_  
↓

4a. ¿Adónde piensa mudarse durante el año?  
Calle y No. \_\_\_\_\_  
Ciudad o Condado \_\_\_\_\_  
Estado \_\_\_\_\_

4b. Entrevistador: Indique si entrevistado es reencuestable de acuerdo al lugar donde vive o piensa vivir (ciudades de más de 50000 habitantes o municipalidades dentro de las áreas metropolitanas de New York, New Jersey, California, Puerto Rico e Illinois).

Es re-encuestable \_\_\_\_\_ No es re-encuestable \_\_\_\_\_

Si entrevistado salió de Cuba por España → Formule 5a y 5b  
Si no salió por España → Pase a 6

5a. Podría decirnos cuales fueron los principales problemas que confrontó Ud. en España?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5b. De quienes recibió Ud. ayuda mientras estaba en España? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6. ¿Cuáles han sido los principales problemas que ha confrontado Ud. hasta ahora en EE.UU.?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7. ¿Está Ud. casado?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

7a. Es casado

- 1: Por la iglesia \_\_\_\_\_
- 2: Por lo civil \_\_\_\_\_
- 3: Por ambos \_\_\_\_\_
- 4: Viven juntos \_\_\_\_\_

7b. Es Ud.

- 1: Soltero \_\_\_\_\_
- 2: Viudo \_\_\_\_\_
- 3: Divorciado \_\_\_\_\_
- 4: Separado \_\_\_\_\_

7c. ¿En qué año se casó?

\_\_\_\_\_

Si es soltero → Pase a 9

8. ¿Cuántos hijos tiene Ud.?

\_\_\_\_\_

Si tiene hijos → Formule 8a  
Si no tiene hijos → Pase a 9

8a. ¿Cuántos de sus hijos viven todavía con Ud.?

\_\_\_\_\_

9. ¿Vino algún familiar con Ud. a EE.UU.?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

9a. ¿Me podría decir quienes?

- 1: Esposa \_\_\_\_\_
- 2: Hijos (especificar número) \_\_\_\_\_
- 3: Otro (especificar quienes) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Si es casado y la esposa no lo acompañó o si tiene hijos que viven con él y no lo acompañaron → Formule 9b  
Si no → Pase a 10

9b. ¿Donde vivía su familia (esposa y/o hijos) cuando Ud. llegó a EE.UU.?

Ciudad, municipio, o condado \_\_\_\_\_

Estado y país \_\_\_\_\_

10. ¿Hasta qué grado de educación llegó Ud.?

Si más de seis años de educación → Formule 10a  
Si no → Pase a 11

10a. ¿Qué tipo de educación tuvo después de primaria?

Tipo	Años Completados	Se Graduó?		Carrera o Profesión (Solo si fue a la universidad)
		Sí	No	
1. Secundaria	_____	_____	_____	_____
2. Comercio	_____	_____	_____	_____
3. Normal	_____	_____	_____	_____
4. Técnica o vocacional	_____	_____	_____	_____
5. Universidad	_____	_____	_____	_____
6. Otro (especificar)	_____	_____	_____	_____

11. ¿A qué trabajo se ha dedicado mayormente? (Descripción clara de la ocupación)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

11a. Tuvo que trabajar en la agricultura u otro trabajo forzado antes de salir del país?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Otro (especificar) \_\_\_\_\_

11b. Cuál fue su último trabajo? (En Cuba antes de solicitar la salida del país)

(Descripción clara) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

12. Antes de este último trabajo, ¿en qué trabajó? (Descripción clara) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

12a. Después de salir de Cuba y antes de venir a EE.UU., trabajó en alguna otra parte? (Descripción clara) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

13a. Aproximadamente cuánto tiempo ha estado Ud. desocupado (sin trabajar y buscando trabajo) en los últimos cinco años? (Entrevistador: Trabajo agrícola u otro trabajo forzado previo a la salida de Cuba no cuenta como desocupación)

1. Tres años o más \_\_\_\_\_

2. Dos años o más \_\_\_\_\_

3. Un año o más \_\_\_\_\_

4. Seis meses o más \_\_\_\_\_

5. Tres meses o más \_\_\_\_\_

6. Un mes o más \_\_\_\_\_

7. Menos de un mes \_\_\_\_\_

8. Nunca \_\_\_\_\_

13b. ¿Podría decirme en que fechas estuvo desocupado en los últimos cinco años?

<u>Número de Mes(es)</u>	<u>Año(s)</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

13c. ¿Aproximadamente cuánto tiempo estuvo Ud. desocupado (sin trabajar y buscando trabajo) entre 1955 y 1960?

- 1. Tres años o más \_\_\_\_\_
- 2. Dos años o más \_\_\_\_\_
- 3. Un año o más \_\_\_\_\_
- 4. Seis meses o más \_\_\_\_\_
- 5. Tres meses o más \_\_\_\_\_
- 6. Un mes o más \_\_\_\_\_
- 7. Menos de un mes \_\_\_\_\_
- 8. Nunca \_\_\_\_\_

13d. ¿Podría decirme en que fechas estuvo desocupado entre 1955 y 1960?

<u>Número de Mes(es)</u>	<u>Año(s)</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Si entrevistado es casado → Formule 14a, 14b, 14c, 14d  
 Si no → Pase a 15

14a. ¿Trabajaba su esposa en Cuba?

Sí \_\_\_\_\_

No (incluye ama de casa o similar) \_\_\_\_\_



Pase a 14c

14b. ¿Cuál era su trabajo? (Descripción clara) \_\_\_\_\_

---



---

14c. ¿Trabaja su esposa actualmente?

Sí \_\_\_\_\_

No (incluye ama de casa o similar) \_\_\_\_\_



Pase a 15

14d. ¿Cuál es su trabajo? (Descripción clara) \_\_\_\_\_

15a. ¿Dónde nació Ud.? (Ciudad o municipio y provincia) \_\_\_\_\_

15b. ¿En qué fecha nació Ud.? (Mes y año) \_\_\_\_\_

15c. Antes de cumplir 15 años, ¿en qué lugar vivió por más tiempo?

Ciudad o municipio \_\_\_\_\_

Provincia y país \_\_\_\_\_

16. Vino antes de la Revolución a los EE.UU.?

Sí



No



16a. ¿Cuántas veces vino antes a EE.UU.? \_\_\_\_\_

Pase a pregunta 16c

16b. ¿Aproximadamente cuánto tiempo en total vivió en EE.UU.? (Años y/o meses) \_\_\_\_\_

16c. ¿Pensó Ud. venir a vivir a EE.UU. antes de 1959?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ Otro (especificar) \_\_\_\_\_

17. Ahora le agradecería me dijera los lugares donde vivió Ud. por más de seis meses a partir de los dieciseis años y antes de salir de Cuba?

(Entrevistador: Anote cronológicamente desde residencia más antigua a más reciente.)

Ciudad o Municipio

Provincia (Estado) y País

1.  
2.  
3.  
4.  
5.  
6.  
7.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

18. ¿Tiene Ud. algún familiar o amigo íntimo que actualmente vive en EE.UU.?

Sí



No \_\_\_\_\_



18a. ¿Cuántos? \_\_\_\_\_

18b. ¿Quiénes de sus familiares viven actualmente en EE.UU.? (Ej. esposa, hijos, hermanos, tíos, primos, etc.) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Pase a pregunta 19

19. ¿Me podría decir donde nació su papá? (Ciudad o municipio, provincia y país)

\_\_\_\_\_

20. ¿Dónde nació su mamá? \_\_\_\_\_

21. ¿Cuántos años o grados de escuela terminó su papá? \_\_\_\_\_

Si terminó más de seis grados → Formule 21a  
Si no → Pase a 22

21a. ¿Qué tipo de educación tuvo su papá después de primaria?

	Tipo	Años		Se Graduó		Carrera o Profesión (Sólo si fue a la universidad)
		Completados		Sí	No	
1.	Secundaria	_____	_____	_____	_____	
2.	Comercio	_____	_____	_____	_____	
3.	Normal	_____	_____	_____	_____	
4.	Técnica o vocacional	_____	_____	_____	_____	
5.	Universidad	_____	_____	_____	_____	_____
6.	Otro (especificar)	_____	_____	_____	_____	_____

22. ¿Cuántos años o grados de escuela terminó su mamá? \_\_\_\_\_

Si terminó más de seis grados → Formule 22a  
Si no → Pase a 23

22a. ¿Qué tipo de educación tuvo su mamá después de primaria?

	Tipo	Años		Se Graduó		Carrera o Profesión (Sólo si fue a la universidad)
		Completados		Sí	No	
1.	Secundaria	_____	_____	_____	_____	
2.	Comercio	_____	_____	_____	_____	
3.	Normal	_____	_____	_____	_____	
4.	Técnica o vocacional	_____	_____	_____	_____	
5.	Universidad	_____	_____	_____	_____	_____
6.	Otro (especificar)	_____	_____	_____	_____	_____

23. ¿Puede decirme en que trabaja o trabajaba habitualmente su papá?

(Descripción clara) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ahora quisiera conversar algo sobre sus opiniones y actitudes hacia la vida. Por favor indique si está de acuerdo o no está de acuerdo con las siguientes opiniones:



	<u>De Acuerdo</u>	<u>No está de Acuerdo</u>	<u>Neutral o Indeciso</u>	<u>No Sabe</u>	<u>No Contesta</u>
24. No vale la pena hacer planes, porque los planes son siempre difíciles de alcanzar.	_____	_____	_____	_____	_____
25. Hoy en día, como andan las cosas, uno debe pensar en el presente, sin preocuparse con lo que pueda pasar en el futuro.	_____	_____	_____	_____	_____
26. El secreto de la felicidad es esperar poco de la vida, aceptando lo que pasa.	_____	_____	_____	_____	_____
27. No se debe dejar que todos los familiares sepan de sus planes, pues pueden aprovecharse de Ud.	_____	_____	_____	_____	_____
28. Uno solamente puede confiar en aquellos a quienes conoce bien.	_____	_____	_____	_____	_____
29. ¿Cuál es la organización (voluntaria) <u>más importante</u> a la que Ud. ha pertenecido después de cumplir los dieciseis años? (Ej. Juventud Católica, Club Rotario, Juventud Masónica, Colegio de Abogados, etc.)					

29a. ¿Por cuánto tiempo ha pertenecido (o perteneció) a esa organización?

\_\_\_\_\_

29b. ¿Qué cargos ha tenido (o tuvo) en la organización? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

29c. Ahora podría decirme a que otras organizaciones voluntarias pertenece o perteneció? (Entrevistador: Para cada organización nombrada pregunte tiempo aproximado de pertenencia, cargos ocupados y si pertenece actualmente.)

	<u>Organización</u>	<u>Tiempo de Pertenencia</u>	<u>Cargos</u>	<u>Pertenece Actualmente?</u>
1.	_____	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____	_____
4.	_____	_____	_____	_____
5.	_____	_____	_____	_____
6.	_____	_____	_____	_____
7.	_____	_____	_____	_____

30. ¿Cuál es su religión?

- 1. Católica \_\_\_\_\_
- 2. Protestante \_\_\_\_\_
- 3. Otro (Especificar) \_\_\_\_\_
- 4. No tiene \_\_\_\_\_

30a. Con cuánta frecuencia comulga?

- 1. Más de una vez por semana \_\_\_\_\_
- 2. Al menos una vez por semana \_\_\_\_\_
- 3. Al menos una vez por mes \_\_\_\_\_
- 4. Dos o más veces por año \_\_\_\_\_
- 5. Al menos una vez al año \_\_\_\_\_
- 6. Nunca o casi nunca \_\_\_\_\_

30b. Con cuánta frecuencia asiste a servicios religiosos?

- 1. Más de una vez por semana \_\_\_\_\_
- 2. Al menos una vez por semana \_\_\_\_\_
- 3. Al menos una vez por mes \_\_\_\_\_
- 4. Dos o más veces por año \_\_\_\_\_
- 5. Al menos una vez al año \_\_\_\_\_
- 6. Nunca o casi nunca \_\_\_\_\_

(Pase a 30c)

30c. ¿Tiene Ud. una devoción especial por algún santo?

- Sí \_\_\_\_\_
- No \_\_\_\_\_

30d. ¿Por cuál(es)? \_\_\_\_\_

Pase a 30e

30e. Ahora quisiera saber si conoce Ud. algo sobre lo siguiente: Si el equivalente de Changó es Santa Barbara, cuál es el equivalente de:

- 1. Ochún \_\_\_\_\_
- 2. Obatalá \_\_\_\_\_
- 3. Babalú-oyé \_\_\_\_\_
- 4. Olofin \_\_\_\_\_

30f. ¿Tiene Ud. devoción por alguno de estos santos?

- Sí \_\_\_\_\_
- No \_\_\_\_\_

30g. ¿Por cuál(es)? \_\_\_\_\_

Pase a 31a

31a. ¿Habla Ud inglés? 1. Sin ninguna dificultad \_\_\_\_\_

- 2. Bastante bien \_\_\_\_\_
- 3. Regular \_\_\_\_\_
- 4. Un Poco \_\_\_\_\_
- 5. Nada \_\_\_\_\_

31b. ¿Entiende Ud. inglés? 1. Sin ninguna dificultad \_\_\_\_\_

- 2. Bastante bien \_\_\_\_\_
- 3. Regular \_\_\_\_\_
- 4. Un Poco \_\_\_\_\_
- 5. Nada \_\_\_\_\_

Si la respuesta a 31a o 31b es 1, 2, 3, o 4 → Formule 31c y siguientes  
 Si la respuesta a 31a y 31b es 5 → Pase a 32

- 31c. El inglés que Ud. conoce, lo sabía mayormente desde Cuba o lo aprendió después de salir esta vez?
1. Mayormente desde Cuba \_\_\_\_\_
  2. Mayormente después de salir \_\_\_\_\_
  3. Algo allá y algo aquí (o similar) \_\_\_\_\_

31d. Ahora le voy a leer algunas frases y palabras en inglés y quisiera que me dijera que significan en español. No es necesario que sepa toda la frase, traduzca al español todo lo que pueda.

<u>Frase en Inglés</u>	<u>Traducción Literal por Entrevistado</u>	<u>Evaluación de Entrevistador*</u>
1. He raises his hands.	_____	_____
2. It is very cold.	_____	_____
3. The door is not open.	_____	_____
4. She is playing with her doll.	_____	_____
5. She writes with chalk.	_____	_____
6. There is horse near the church.	_____	_____

\*I) Perfecta II) Aceptable III) Pobre IV) No entendió la frase

Si pudo traducir aceptablemente tres o más frases → Formule 31e  
 Si no → Pase a 32

31e. Por favor, traduzca estas dos palabras:

1. Guilt \_\_\_\_\_
2. Surplus \_\_\_\_\_

32. Ahora quisiera preguntarle algo más sobre sus experiencias en la vida. Le ha preocupado a Ud. alguna vez los problemas sociales, tales como lo cara que está la vida o alguna ley injusta, como para desear hacer algo para cambiarlos?

1. Frecuentemente \_\_\_\_\_
2. Pocas veces \_\_\_\_\_
3. Nunca \_\_\_\_\_
4. No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_

33. Si hay escuela gratis, ¿qué cantidad de educación cree Ud. que hijos de personas como Ud. deben tener? (Número de años) \_\_\_\_\_
34. Dos muchachos de catorce años están descansando después de trabajar en la zapatería de sus padres. Discuten sobre la manera de hacer el mismo número de zapatos trabajando menos horas.
- (1) El padre de uno de los muchachos le dijo: "Está muy bien que pienses en esto. Dime si se te ocurre algo que nos ayude a mejorar el modo de hacer zapatos."
- (2) El padre del otro muchacho le dijo: "El modo de hacer zapatos es como siempre los hemos hecho. Con discutir sobre cambios se pierde tiempo y no se gana nada."
- ¿Cuál de los padres tiene razón?
1. El primero \_\_\_\_\_
2. El segundo \_\_\_\_\_
3. Ninguno de los dos \_\_\_\_\_ 34a. ¿Por qué? \_\_\_\_\_
4. No sabe \_\_\_\_\_
35. Los científicos o médicos están estudiando cosas como cuales son las causas de que un bebé sea varón o hembra. Cree Ud. que estas investigaciones son:
1. Muy buenas \_\_\_\_\_
2. Buenas \_\_\_\_\_
3. Regulares \_\_\_\_\_
4. Malas \_\_\_\_\_
5. Muy malas \_\_\_\_\_
6. No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_
36. ¿Qué cosa es más importante para el futuro de un país? (En general; no en el caso específico de Cuba, Castro, etc.)
1. El trabajo y esfuerzo de la gente \_\_\_\_\_
2. Planes bien pensados por parte del gobierno \_\_\_\_\_
3. La ayuda de Dios \_\_\_\_\_
4. La buena suerte \_\_\_\_\_
5. No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_
37. ¿Cual es la condición más importante que un hombre debe tener para ocupar un alto puesto?
1. Venir de una familia distinguida \_\_\_\_\_
2. Respetar y defender las costumbres establecidas \_\_\_\_\_
3. Ser muy popular con el pueblo \_\_\_\_\_
4. Tener una buena educación y conocimientos adecuados \_\_\_\_\_
5. No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_
38. (A) Algunas personas dicen que es necesario que el hombre y su esposa limiten el número de niños que van a tener para que puedan prestar mejor atención a los que ya tienen.
- (B) Otros dicen que está mal que el hombre y su esposa limiten a propósito el número de niños que van a tener.
- ¿Con cuál de estas opiniones está Ud. más de acuerdo?
1. La primera \_\_\_\_\_
2. La segunda \_\_\_\_\_
3. Ninguna \_\_\_\_\_ 35a. ¿Por qué? \_\_\_\_\_
4. No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_

39. ¿Cuál de los siguientes tipos de noticias le interesan más a Ud.?

- 1. Noticias internacionales \_\_\_\_\_
- 2. Noticias nacionales \_\_\_\_\_
- 3. Noticias locales (de la ciudad o pueblo) \_\_\_\_\_
- 4. Deportes \_\_\_\_\_
- 5. Ceremonias religiosas y sociales \_\_\_\_\_
- 6. Otro (especificar) \_\_\_\_\_
- 7. No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_

40. Si Ud. se encontrara con una persona de un país muy lejano, cree que podría Ud. comprender su manera de pensar? (Si la persona pregunta sobre si es en el mismo idioma o algo similar, añada, "Suponiendo que pueden comunicarse.")

- 1. Sí \_\_\_\_\_
- 2. Sí, suponiendo que puedan comunicarse \_\_\_\_\_
- 3. No \_\_\_\_\_
- 4. No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_

41. ¿Cree Ud. que un hombre puede ser verdaderamente bueno sin tener ninguna religión? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ No sabe \_\_\_\_\_ No contesta \_\_\_\_\_

42. ¿Podría decirme cuales cree Ud. que eran los problemas más grandes que tenía Cuba antes de Fidel? (Entrevistador: Trate de obtener varios problemas)

- 1. \_\_\_\_\_
- 2. \_\_\_\_\_
- 3. \_\_\_\_\_
- 4. \_\_\_\_\_
- 5. \_\_\_\_\_

43. ¿Espera vivir para siempre en EE.UU.?

- 1. Sí \_\_\_\_\_
- 2. No \_\_\_\_\_
- 3. Mientras no caiga el regimen de Castro o similar \_\_\_\_\_
- 4. No sabe \_\_\_\_\_

43a. Si cambiase el regimen de Castro se quedaria en EE.UU.?  
 Sí \_\_\_\_\_  
 No \_\_\_\_\_  
 No sabe \_\_\_\_\_

43c. ¿Adónde piensa ir después de vivir en EE.UU.?  
 (Ciudad y País)  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

3. Mientras no caiga el regimen de Castro o similar \_\_\_\_\_

Pase a 44

43e. Por qué?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

43b. ¿Por qué? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

43d. ¿Cuánto tiempo piensa permanecer en EE.UU.?  
 (Meses y años)  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

44. ¿Me podría decir cuál es la principal razón por la que vino a EE.UU.?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

45. ¿Cuán importantes fueron los siguientes factores en su decisión de venir a EE.UU.?

	Muy <u>Importante</u>	Algo <u>Importante</u>	Poco <u>Importante</u>
1. Falta de comida y otros bienes	_____	_____	_____
2. Falta de libertad de expresión y movimiento	_____	_____	_____
3. Falta de futuro para Ud. y/o sus hijos	_____	_____	_____

46. ¿Cuáles son las principales metas o fines que espera alcanzar en EE.UU. a largo plazo? (Entrevistador: Trate de obtener dos o tres metas.)

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

47. ¿Cuál ha sido o va a ser (o espera Ud. que sea) su primer trabajo en EE.UU.?  
(Descripción clara de la ocupación) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

48. ¿Cuál es el mejor trabajo que Ud. espera alcanzar en EE.UU.? (Descripción clara)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

49. ¿Cree Ud. que existe discriminación por parte de los americanos contra los Cubanos en Estados Unidos? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ No sabe - No contesta \_\_\_\_\_  
Otro (especificar) \_\_\_\_\_

50. ¿Cree Ud. que los americanos se opondrían si Ud. o uno de sus hijos:

	Sí	No	Otro (especificar)	No sabe <u>No contesta</u>
1. Quisiera mudarse a un barrio donde la mayoría sean americanos.	_____	_____	_____	_____
2. (De estar soltero) Quisiera casarse con una americana (o americano si tiene hijas).	_____	_____	_____	_____
3. Quisiera pertenecer a un club mayormente de americanos.	_____	_____	_____	_____

51. ¿Me podría decir cual ha sido su salario más bajo en los últimos cinco años? (Excluyendo trabajo agrícola forzado en Cuba) (En pesos o dólares por hora, día, semana, o mes) \_\_\_\_\_
52. ¿Aproximadamente cuánto ganó el año pasado? (1972--cantidad total en pesos, pesetas, o dólares) \_\_\_\_\_
53. ¿Cuánto gana en la actualidad? (En dólares por hora, día, semana, mes, o año) \_\_\_\_\_
54. ¿Cuánto ganó, o espera ganar, en su primer trabajo en EE.UU.? (En dólares por hora, día, semana, mes, o año) \_\_\_\_\_
- ¿Cuál es el sueldo o entrada más alto que Ud. espera llegar a alcanzar en EE.UU.? (En dólares por hora, día, semana, mes, o año) \_\_\_\_\_
56. ¿Piensa matricularse (o se ha matriculado) en alguna escuela o recibir algún curso de instrucción en EE.UU.? (Entrevistador: Si entrevistado dice "cursos de inglés" o algo parecido, anote esto y pregunte si además de inglés piensa matricularse en algún otro curso.)  
 Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ No sabe \_\_\_\_\_  
 ↓  
 56a. ¿En cuál? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Si tiene hijos varones → Formule 57 y 58  
 Si no → Pase a 59

57. ¿Qué cantidad de educación aspira Ud. que sus hijos varones lleguen a tener?
- |    | <u>Tipo</u>            | <u>Años a Completar</u> | <u>Graduarse</u> |           | <u>Carrera o Profesión</u><br>(sólo para los que aspiran que sus hijos vayan a la universidad) |
|----|------------------------|-------------------------|------------------|-----------|--|
|    |                        |                         | <u>Sí</u>        | <u>No</u> |  |
| 1. | Primaria               | _____                   | _____            | _____     | _____  |
| 2. | Secundaria             | _____                   | _____            | _____     |  |
| 3. | Técnica o Vocacional   | _____                   | _____            | _____     |  |
| 4. | Universitaria          | _____                   | _____            | _____     |  |
| 5. | No Sabe.               | _____                   | _____            | _____     |  |
|    | No tiene aspiraciones. | _____                   | _____            | _____     | _____  |
58. ¿Qué tipo de trabajo aspira Ud. que sus hijos varones lleguen a tener?  
 (Descripción clara) \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Si tiene hijas → Formule 59  
 Si no → Pase a 60

59. ¿Qué cantidad de educación aspira Ud. que sus hijas lleguen a tener?

	Tipo	Años a Completar	Graduarse		Carrera o Profesión (sólo para los que aspiran que sus hijas vayan a la universidad)
			Sí	No	
1.	Primaria	_____	_____	_____	
2.	Secundaria	_____	_____	_____	
3.	Técnica o Vocacional (Secretariado)	_____	_____	_____	
4.	Universidad	_____	_____	_____	_____
5.	No sabe. No tiene aspiraciones.	_____	_____	_____	_____

60. ¿Cuánta ayuda espera Ud. de sus familiares y amigos en los EE.UU. en un futuro? (Entrevistador: Si entrevistado dice que ya no necesita ayuda o similar, pregunta "en el caso hipotético que la necesitara")

- 1: Mucha ayuda \_\_\_\_\_
- 2: Alguna ayuda \_\_\_\_\_
- 3: Poca ayuda \_\_\_\_\_
- 4: Ninguna ayuda \_\_\_\_\_
- 5: No tiene familiares ni amigos en Estados Unidos \_\_\_\_\_
- 6: No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_

Unas últimas preguntas. Por favor indique si está de acuerdo o no está de acuerdo con las siguientes opiniones:

	De Acuerdo	No está de Acuerdo	Neutral o Indeciso	No Sabe	No Contest
61. Si uno tiene la oportunidad de dar un empleo a alguien, siempre es mejor dárselo a un pariente que a un extraño.	_____	_____	_____	_____	_____
62. El empleo debe ser considerado en primer lugar aún cuando haya menos tiempo para divertirse.	_____	_____	_____	_____	_____
63. La mejor manera de juzgar a un hombre es por su éxito en su trabajo.	_____	_____	_____	_____	_____
64. Es importante hacer planes para la vida y no sólo aceptar lo que venga.	_____	_____	_____	_____	_____



65. ¿Como cree Ud. que los cubanos en los EE.UU. recibe a los recién llegados de Cuba?
1. Muy bien \_\_\_\_\_
  2. Bien \_\_\_\_\_
  3. Regular \_\_\_\_\_
  4. Mal \_\_\_\_\_
  5. Muy mal \_\_\_\_\_
  6. Otro (especificar) \_\_\_\_\_
  7. No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_

66. Ud. me dijo que sus principales metas (o fines) en EE.UU. son \_\_\_\_\_.  
(Entrevistador: Mencione las metas que aparecen en pregunta 46.)  
¿Cuántas oportunidades ve Ud. de alcanzar estas metas?
1. Poca o ninguna oportunidad \_\_\_\_\_
  2. Alguna oportunidad \_\_\_\_\_
  3. Bastantes oportunidades \_\_\_\_\_
  4. Muchísimas oportunidades \_\_\_\_\_
  5. Otro (especificar) \_\_\_\_\_
  6. No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_

67. ¿Cuántas oportunidades cree Ud. que tiene de lograr el trabajo que más desearía alcanzar en Estados Unidos?
1. Poca o ninguna oportunidad \_\_\_\_\_
  2. Alguna oportunidad \_\_\_\_\_
  3. Bastantes oportunidades \_\_\_\_\_
  4. Muchísimas oportunidades \_\_\_\_\_
  5. Otro (especificar) \_\_\_\_\_
  6. No sabe. No contesta. \_\_\_\_\_

68. ¿Cuál es su situación legal en los EE.UU.?
1. "Preparole" \_\_\_\_\_
  2. "Parole" \_\_\_\_\_
  3. Residente \_\_\_\_\_
  4. Ciudadano \_\_\_\_\_
  5. Otro (especificar) \_\_\_\_\_

69. ¿Piensa hacerse en un futuro ciudadano de EE.UU.?
- Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ No sabe \_\_\_\_\_

- 69a. ¿Por qué? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

70. Nos gustaría poder mantener contacto con Ud. y saber como le ha ido en el futuro; para ello, me podría indicar el nombre y lugar de residencia de las dos personas más cercanas a Ud. que vivan en los EE.UU.? (Entrevistador: "Personas" se refiere a adultos de 18 años de edad o más. Si es un matrimonio los dos esposos cuentan como una sola persona.)

<u>Nombre</u>	<u>Calle y No.</u>	<u>Ciudad o Condado y Estado</u>	<u>Teléfono</u>	<u>Tiempo Aproximado en EE.UU.</u>	<u>Relación con Entrevistado</u>
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

71. Le agradezco su cooperación con este estudio. Como le dije al principio el propósito es poder conocer más sobre la situación de los exiliados cubanos. ¿Estaría Ud. dispuesto a cooperar más adelante permitiendo que un miembro de esta investigación lo visitara dentro de aproximadamente un año?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_



71a. ¿Por qué? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FENOTIPO

(Para ser completado por entrevistador)

72. Peso (aproximado) \_\_\_\_\_ 73. Estatura (aproximada) \_\_\_\_\_

74. Color del Pelo (negro, rubio, castaño, pelirrojo, canoso, etc.) \_\_\_\_\_

75. Tipo de Pelo (liso, ondulado, rizado, negroide) \_\_\_\_\_

76. Complexión de la Piel (blanco claro, blanco oscuro, café claro, café oscuro, negro) \_\_\_\_\_

77. Color de los Ojos (negros, castaños, azules, verdes, grises) \_\_\_\_\_

78. Tipo de los Ojos (formación epicántica--orientales, alguna formación epicántica--intermedios, ninguna formación epicántica--occidentales) \_\_\_\_\_

79. Tamaño de la Nariz (pequeña, regular, grande) \_\_\_\_\_

80. Tipo de Nariz (recta, achatada, respingona, aguilena) \_\_\_\_\_

81. Tipo de Labios (finos, regulares, gruesos) \_\_\_\_\_

82. Pulosidad en Brazos y Cara (abundante, regular, escasa, lampiño) \_\_\_\_\_

83. Tipo general:

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Negroide _____      | 5. Mestizo oscuro _____    |
| 2. Mulato oscuro _____ | 6. Mestizo claro _____     |
| 3. Mulato claro _____  | 7. Caucasoide oscuro _____ |
| 4. Mongoloide _____    | 8. Caucasoide claro _____  |

84. Cooperatividad del Entrevistado:

- |                |                  |                     |                          |
|----------------|------------------|---------------------|--------------------------|
| 1. Buena _____ | 2. Regular _____ | 3. Deficiente _____ | 4. Otro (explicar) _____ |
|----------------|------------------|---------------------|--------------------------|
- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

85. Aparente Sinceridad del Entrevistado:

- |                        |                  |                          |                          |
|------------------------|------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Satisfactoria _____ | 2. Regular _____ | 3. Insatisfactoria _____ | 4. Otro (explicar) _____ |
|------------------------|------------------|--------------------------|--------------------------|
- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

85. Observaciones de Entrevistador: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_